



**DC 25, 50, 75 -W**

Part No 94142-C

Bruksanvisning i original  
Original instructions  
Originalbetriebsanleitung  
Notice originale  
Original brugsanvisning  
Käyttöohje, alkuperäinen

VARNING! Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

WARNING Read the instruction manual before using the machine.

ACHTUNG! Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch.

ATTENTION Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.

ADVARSEL Les bruksanvisningen før du bruker maskinen

VAROITUS Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä..

# Sikkerhetsforskrifter

OBS! Les følgende sikkerhetsinstruksjon nøyne før du tar maskinen i bruk! Ta vare på denne sikkerhetsforskriften så lenge du benytter maskinen.

**ADVARSEL!** Ved anvendelse av elektriske maskiner skal grunnleggende sikkerhetsforskrifter følges for å redusere risikoen for brann, elektriske støt eller personskade.

## 1. Viktig!

Ingen varme eller glødende partikler kan bli sugd med enheten. Maskinen skal ikke brukes til eksplosiver, ustabile eller pyrofora partikler eller støv.

- ADVARSEL! Brukeren må være tilstrekkelig instruert om bruken av disse maskinene.

- ADVARSEL! Denne maskinen er bare for tørr bruk.

- FORSIKTIG: Dette maskiner kan kun brukes innendørs.

- FORSIKTIG: Denne maskinen vil kun lagres innendørs.

## 2. Arbeidsmiljø

Utsett ikke maskinen for væske; skal ikke benyttes i fuktige og våte miljøer eller i nærheten av lettantennelige væsker eller gasser.

## 3. Overbelastning

La ikke maskinen være i drift med igjenstrupet slange, munnstykke eller innløp. Maskinen skal kun benyttes til sitt egentlige anvendingsområde som er vann eller lett slammet vann. La IKKE vannpumpen være i gang uten at det er vann tilstede.

## 4. Kroppsskader

La aldri sugepunkter komme i kontakt med noen kroppsdel. Det sterke undertrykket kan skade hudens blodkar. Forsøk aldri på egen hånd forandre på elektriske koblinger. En feil kan medføre livsfare. (Se også pkt 4.)

## 5. El kabel

Dra aldri maskinen etter kabelen. Utsett ikke kabelen for varme eller skarpe gjenstander. El kabelen skal kontrolleres regelmessig. Maskinen får ikke benyttes hvis kabel eller støpsel er skadet.

## 6. Viktige tiltak

Ved rengjøring, ettersyn og vedlikehold skal maskinen gjøres strømløs ved å stoppe motoren og trekke ut støpselen.

## 7 Tilsyn

Hold maskinen ren og se til at sugeslangen er hel og at alle pakninger er tette. Følg service - og vedlikeholdsinstruksene. Sørg for at bærehåndtak er tørre og fri for fett og olje.

## 8 Kontroll

Kontroller at maskinen er uskadet før du benytter den. Finnes det skader må maskinen repareres av et autorisert serviceverksted som er godkjent av Dustcontrol.

Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, er det vakthavende eller kvalifisert for å unngå fare.

## 9. Advarsel

Benytt kun tilbehør og reservedeler som finnes i Dustcontrol's kataloger. Legg aldri maskinen på siden uten at beholderen er tømt. ( Vann kan renne inn i motoren).

Denne enheten er ikke ment å bli brukt av personer (inkludert barn) med fysiske, sensoriske eller mentale, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de beengiven tilsyn eller instruksjoner om apparatet av en person som er ansvarlig for deres safety.Children må overvåkes for å sikre at de ikke leker med kameraet.

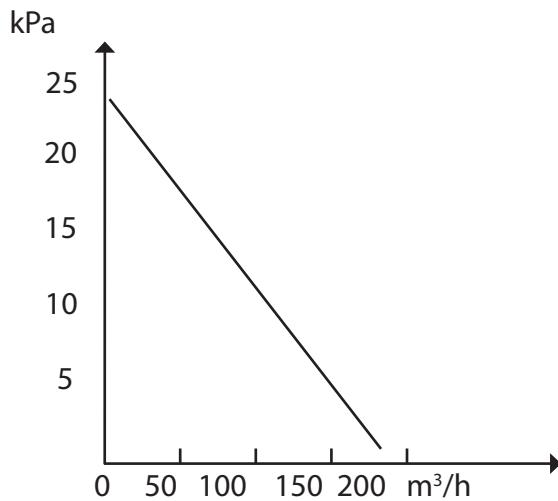
Denne maskinen er laget for kommersielle formål, som hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og utleie bedrifter.

# Funksjonsbeskrivelse

Etsende, syreholdige eller alkaliske stoffer / væsker eller eksplosive stoffer kan ikke rengjøres med en maskin.

- Maskinen er beregnet for suging og utskilling av vann og lett slammet vann.
- DC 25 - W er beregnet for mindre mengder væske. Vätskan samlas upp i behållaren och töms ut för hand.
- Maskinen oppfyller gjeldende myndighetskrav for å fungere som våtsuger ved f.eks kjerneboring eller vannlekkasjer. Slammet utskilles i en filtersekk og vannet pumpes ut av beholderen.
- Maskinen er en liten men fullverdig maskin fra Dust-control og som er stabil, robust og driftssikker.
- Maskin har et design som gjør den ergonomisk og funksjonell samtidig som den har et lavt støy nivå.

## Trykkgennelse og luftmengde



TEKNISKE DATA	DC 25-W	DC 50-W	DC 75-W
HxBxL (mm)	562x450x400	870x630x543	980x630x5433
Vekt	12	34	37
Innløp, sug	X50	X50	X50
Slangelengde, anbefalt	5	5	5
Undertrykk, maks	21	21	21
Luftmengde ved åpent innløp	190	190	190
Sugemotor, 1 fas	1400	1400	1400
Pumpe, 1 fas		550	550
Beholderens volum	25	50	75
Vannpumpens løftehøyde		7 m	7 m
Slangeanslutning vann	Ansl nr 25 (1" klokobling)	Ansl nr 25 (1" klokobling)	Ansl nr 25 (1" klokobling)
Evakueringsmengde vannn		175	175
Partikkkelstørrelse	10	10	10
Lydnivå	75	75	75

NORSK

# Brukerveileitung

Tilkoble støpselet til et el-uttak med spenning som er angitt på maskinenes merkeplate. Ved skjøting av el-kabel skal denne være vannbeskyttet.

Ved store vannmengder kan vannpumpen være påslått kontinuerlig mens man suger opp vannet. Ved mindre mengder vann skal maskinen benyttes med pumpen avslått. Beholderen tømmes ved å slå på pumpen og slås av når den er tømt.

**OBS!** Vannpumpen skal aldri arbeide uten vanngjennomstrømning !

Om suge stopper pga at beholderen er full, så må van-

net evakueres med vannpumpen. Igjenværende vannmengde i beholderen skal tømmes ved at motordelen løftes av og maskinen legges ned som vist på bildet. Dette skal alltid gjøres før maskinen transporteres. Vær oppmerksom på at maskinen aldri får legges ned uten at beholderen er tømt. Filtersekken i beholderen skal byttes når den er fyllt til maks 1/3. Vi anbefaler alltid å benytte filtersekk i maskinen for å unngå unødvendig slitasje.

Benytt kun originalsekker.



## Service

Ved rengjøring og service av maskinen skal maskinen slås av og støpsel skal dras ut av kontakten.

Vannpumpen kan enkelt demonteres og settes på gulvet før rengjøring.

Kun originalfiltersekker får benyttes.

Kontroller regelmessig at elkablene ikke er skadet.

DC 25, 50, 75 - W skal funksjonsprøves og ettersees minst en gang pr år på grunn av at det er en maskin for vått materiale.

Slitte deler må byttes ut. Benytt alltid originaldeler. Maskinens viftemotor er vedlikeholdsfrí.

# Tilbehør

Benevnelse	Art nr	Øvrig tilbehør, se Dustcontrols katalog.
Filtersekk, standard	42174	
Vannevakueringsslange med klokobling	40574	
Bunnkran	4120 och 4033	
Grovutskiller	40594	

# Garanti

Garantitiden er 2 år og gjelder for fabrikasjonsfeil.  
Garantien gjelder under forutsetning av at maskinen benyttes på normalt vis og at den får den service som kreves.  
Normal slitasje erstattes ikke.

Reparasjoner skal utføres av Dustcontrol AB eller personer som er godkjent av Dustcontrol AB.  
Hvis ikke bortfaller garantien

## FEILSØKING

Problem	Årsak	Åtgärd
Motor går ikke.	Strøm er ikke tilkoblet.	Koble til strøm.
Motor stopper direkte etter start.	Feil sikring.	Bytt til korrekt sikring.
Motoren går men maskinen suger ikke.	Sugeslange ikke tilkoblet Stopp i slangen/innløp. Syklonen mangler plastsekk.	Koble til sugeslangen Snu slangen eller rens. Sett på plastsekk
Motoren går men maskinen suger dårlig.	Hull i sugeslangen. Tett filtersekk. Sugeslange for lang eller for tynn. Sugeslange delvis tett.	Bytt slange. Bytt filtersekk. Bytt slange. Snu slangen eller rens
Vannpumpen fungerer dårlig	Evakueringsslangen er for lang. Slangen er tettet. Over 5 m høydeforskjell mellom pumpe og slange uttak.	Kortere slange. Blås ren slangen. Reduser høydeforskjellen til over 5 m. uttak.
Unormal lyd fra maskinen.		Bestill service.

NORSK

*Norsk*

## **EG erklæring vedrørende konformitet**

Vi erklærer at DC 25, 50, 75-W er i samsvar med følgende standard eller standardisert dokument; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC.

Serienummer og produksjonsår indikeres på en merkeplate på maskinen.

Dustcontrol AB



Johann Haberl

*Suomi*

## **EG vaatimuksenmukaisuus todistus DC 25, 50, 75-W**

Vakuutamme että tuote täyttää seuraavat direktiivit ja vaatimukset:  
2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC.

Sarjanumero ja valmistusvuosi on merkittynä konekilvessä.

Dustcontrol AB



Johann Haberl